

HAHN A SYN s.r.o.
Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Hahn & Sohn GmbH
Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de

NÁVOD K OBSLUZE



RÁZOVÝ UTAHOVÁK

NUMER MODELU: ☐ **CEDIWB250LI**

NUMER SERYJNY:

Numer modelu i numer seryjny można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Należy je zapisać i zachować w bezpiecznym miejscu.



Foto	Číslo dílu	Popis
	CEDD40Li-SET	Akumulátorová vrtačka/šroubovák Cedrus D40Li-SET, včetně akumulátoru a nabíječky, max. 20V Li-Ion akumulátor, max. krouticí moment 40 Nm
	CEDD60Li	Akumulátorová vrtačka/šroubovák Cedrus D60Li, akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky, max. 20V Li-Ion akumulátor, otáčky naprázdno 0-500 ot/min / 0-2000 ot/min, max. krouticí moment 60 Nm
	CEDHD58Li-SET	Příklepová vrtačka/šroubovák Cedrus HD58Li-SET, akumulátor a nabíječka jsou součástí dodávky, akumulátor max. 20V Li-Ion, otáčky 0-500 ot/min/0-2000 ot/min, max. krouticí moment 60 Nm 0-500 ot/min/0-2000 ot/min, max. krouticí moment 58 Nm
	CEDHD60Li	Příklepová vrtačka/šroubovák Cedrus HD60Li, bez akumulátoru a nabíječky v balení, akumulátor max. 20V Li-Ion, otáčky naprázdno 0-500 ot. / 0-2000 ot/min, max. krouticí moment 60 Nm Rázový utahovák Cedrus ID180Li, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky bez zatížení 0-2800 ot/min, max. krouticí moment 180 Nm, držák bitů ¼". HEX Rázový utahovák Cedrus ID250Li, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky naprázdno 0-2800 ot/min, max. krouticí moment 2500 Nm, držák bitů ½" čtvercový Rázový utahovák Cedrus ID400Li, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky bez zatížení 0-1500 ot/min/0-1700 ot/min/0-1900 ot/min/0-2000 ot/min/0-2300 ot/min, max. krouticí moment 100Nm/150Nm/200Nm/300Nm/400Nm, Držák bitů ½" čtvercový Rázový utahovák Cedrus IDB200Li, bez baterie a nabíječky, LED světlo, max. 20V Li-Ion baterie, bez zátěže /800/1800/2500 ot/min, ráz 0/1100/2500/3500bpm, krouticí moment 40/130/200Nm, držák bitů ¼" HEX
	CEDID180Li	
	CEDIW250Li	
	CEDIW400Li	
	CEDIDB200Li	
	CEDRH1.1Li	Příklepová vrtačka Cedrus RH1.1Li, bez akumulátoru a nabíječky v balení, max. 20V Li-Ion akumulátor, otáčky bez zatížení 0-900 ot.

Obrázek	Objednací číslo	Popis produktu
	CEDRH2.2Li	Příklepová vrtačka Cedrus RH2.2Li, bez baterie a nabíječky, nastavitelná přední rukojeť, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky bez zatížení 0-1420 ot/min, příklep 0-4500bmp, síla příklepu 2,2kJ, sklíčidlo SDS+, kapacita vrtání Ø28 do dřeva Ø13 do kovu Ø22 do dřeva. beton
	CEDIWB250Li	Běhlepový klíč Cedrus IWB250Li, akumulátoru a nabíječky, klip na opasek, max. 20V Li-Ion akumulátor, otáčky bez zatížení /800/1800/2500 ot/min, ráz 0/1100/2500/3500bmp, točivý moment 50/150/250 Nm, ½" čtyřhranné sklíčidlo
	CEDAG125Li	Úhlová bruska Cedrus AG125Li, bez akumulátoru a nabíječky v ceně, akumulátor max. 20V. Li-Ion, bez zatížení 10 000 ot/min, průměr kotouče 125 mm
	CEDAG125Li-SET	Úhlová bruska Cedrus AG125Li, včetně akumulátoru a nabíječky, akumulátor max. 20V Li-Ion, otáčky naprázdno 10000 ot, průměr kotouče 125 mm
	CEDAGB125Li	Úhlová bruska Cedrus AGB125Li, bez akumulátoru a nabíječky, akumulátor je součástí dodávky, max. 20 V Li-Ion, otáčky naprázdno 8500 ot/min, průměr kotouče 125 mm
	CEDOS125Li	Excentrická bruska Cedrus OS125Li, bez akumulátoru a nabíječky, akumulátor max. 20 V Li-Ion, otáčky bez zatížení 2000/3500/5000/6500/8000/10000 ot/min.
	CEDCBG50Li	Stolní bruska Cedrus CBG50Li 3v1, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky 3000-9000 ot/min, průměr kotouče 50 mm, tloušťka kotouče 13 mm, bruska 3v1, leštička, ohebná hřídel pro montáž příslušenství
	CEDJSLi	Přímočará pila Cedrus JSLi, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky bez zatížení 2700 ot.
	CEDRSLi	Cedrus RSLi šavlová pila, bez baterie a nabíječky v ceně, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky bez zátěže 3000 ot.

Foto	Objednací číslo	Popis produktu
	CEDCSLi	Okružní pila Cedrus CSLi, bez baterie a nabíječky v ceně, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky bez zatížení 4200 ot/min, rozměr kotouče 165x20x1,6mm, 24T
	CEDCSB165Li	Okružní pila Cedrus CSB165Li, akumulátor max. 20V Li-Ion, bez zatížení 4200 ot/min, velikost kotouče 165x20x1,6mm, 24T, hloubka řezu 51mm při 90°, 37mm při 45°
	CEDCSM140Li	Mini okružní pila Cedrus CSM140Li, bez baterie a nabíječky, max. 20V Li-Ion baterie, otáčky bez zatížení 6000 ot/min, velikost kotouče 140 mm, hloubka řezu 50 mm při 90°, 35 mm při 45°.
	CEDCG3Li	Akumulátorová lepicí pistole Cedrus CG3Li, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, průměr trysky 3mm, průměr kartuše 10-12mm, doba zahřívání 3min, provozní teplota 175 °C
	CEDSG45Li	Silikonová pistole Cedrus SG45Li, bez baterie a nabíječky, baterie max. 20V Li-Ion, max. dávkovací síla 4500N, regulace otáček 6 stupňů, rychlost posuvu 0,7 - 11m/s, objem trubice 600ml, objem kartuše 310ml
	CEDLLi	Nabíjecí svítilna Cedrus LLi, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, LED žárovka 3W 3ks, světelný tok 260 lumenů.
	CEDCL35Li	Cedrus CL35Li dobíjecí LED svítilna, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, výkon 35W, světelný tok I - 5000Lm II - 2000Lm, LED 100 ks SMD, barevná teplota 6500K, úhel svícení 120 °
	CEDMTLi	Multifunkční stroj Cedrus MTLi, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, otáčky naprázdno 5000-20000 ot.
	CEDNGLi	Hřebíkovačka Cedrus NGLi, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 20V Li-Ion, rychlost zatloukání až 30 hřebíků za minutu

Foto	Katalogové číslo	Popis produktu
	CEDAP100Li	Akumulátorový kompresor Cedrus AP100Li, max. 20V Li-Ion baterie, max. tlak vzduchu 7 barů (100 psi), objem vzduchu 30 l/min, max. rychlost vzduchu 54 m/s, pracovní cyklus 5 minut zapnuto/ 5 minut vypnuto.
	CEDCP57Li	Akumulátorové čerpadlo Cedrus CP57Li, bez baterie a nabíječky v balení, max. 20V Li-Ion baterie, max. tlak 0,034bar, průtok vzduchu 53m ³ /h, rychlost vzduchu 40km/h, 3 přídavné trysky, měkká rukojeť
	CEDSP1000Li	Akumulátorová pistole Cedrus SP1000Li, akumulátor max. 20V Li-Ion, objem nádrže 1l, průtok 800ml/min, max. viskozita 60DIN-S, tlak 0,1bar, průměr trysky 2,5mm/1,8mm/1,5mm
	CEDBP30Li	Akumulátorový vyžínač Cedrus BP30Li, max. 20V Li-Ion akumulátor, max. průměr řezu 30mm, rychlost řezu 1,4s, celková délka 300mm
	CEDGS100Li	Cedrus GS100Li akumulátorové nůžky, akumulátor max. 20V Li-Ion, šířka střihu nůžek na trávu 100mm, délka stříhací lišty 200mm, max. průměr střihu 8mm, šířka drápů šířka drápů 75 mm
	CEDHT510Li	Cedrus HT510Li nůžky na živý plot, bez akumulátoru a nabíječky v balení, akumulátor max. 20V Li-Ion, otáčky 1300 ot/min bez zatížení, délka nože 510 mm
	CEDHT520LiX2	Nůžky na živý plot Cedrus HT520LiX2, bez baterie a nabíječky v balení, max. baterie 2x20V Li-Ion, otáčky bez zatížení 2800 ot/min, délka nože 520 mm.
	CEDPHT450Li	Tyčový prořezávač Cedrus PHT450Li, bez baterie a nabíječky, max. 20V Li-Ion baterie, 1300 otáček za minutu bez zátěže, délka čepele 450 mm

Foto	Objednací číslo	Popis produktu
	CEDCHS250Li	Akumulátorová řetězová pila Cedrus CHS250Li, bez baterie a nabíječky v balení, max. 20V Li-Ion baterie, délka lišty Oregon 25 cm, velikost řetězu Oregon 3,8", systém napínání řetězu bez použití náradí, automatické olejové čerpadlo
	CEDCHS350LiX2	Akumulátorová řetězová pila Cedrus CHS350LiX2, bez baterie a nabíječky, max. 2x20V Li-Ion baterie, délka lišty 35 cm Oregon, velikost řetězu 3,8" Oregon
	CEDCHS100Li	Mini akumulátorová pila Cedrus CHS100Li, max. 20V Li-Ion akumulátor, 5400 ot/min bez zatížení, délka lišty 10 cm, velikost řetězu 1/4", rychlost řetězu 8 m/s
	CEDCPS20	Nástavec Cedrus CPS20 pro tyčovou pilu PHT450LI, max. 20V Li-Ion akumulátor, 1300 ot/min bez zatížení, délka lišty 20 cm, rozteč řetězu 3/8", rychlost řetězu 8 m/s.
	CEDCHS100P	Teleskopický nástavec na řetězovou pilu Cedrus CHS100Li, kompatibilní s CHS100Li MINI, min. délka 1,95 m, max. délka 2,4 m
	CEDB42LiX2	Akumulátorový foukač Cedrus B42LiX2, bez baterie a nabíječky v balení, max. 2x20V Li-Ion baterie, otáčky bez zátěže 20000 ot/min, rychlost vzduchu 42 m/s
	CEDBV200LiX2	Akumulátorový foukač 2 v 1 Cedrus BV200LiX2, bez baterie a nabíječky v balení, max. 2x 20V Li-Ion, otáčky naprázdno 8000-14000 ot/min, rychlost vzduchu 200 km/h, průtok vzduchu 220 m ³ /h, objem vaku 35 l, poměr mletí 9:1
	CEDBV270Li	Akumulátorový foukač Cedrus BV270Li 2v1, bez baterie a nabíječky v balení, max. 20 V Li-Ion, otáčky bez zátěže 6000-18000 ot/min, rychlost vzduchu 270 km/h, průtok vzduchu 102m ³ /h, sáček je součástí dodávky

Obrázek	Objednací číslo	Popis produktu
	CEDPC160Li	Čistič spár a spárovacích hmot Cedrus PC160Li, bez akumulátoru a nabíječky, teleskopické nastavení délky, otočná rukojeť, max. 20V Li-Ion akumulátor, rychlost kartáče 1300 ot/min, šířka kartáče 160 mm, průměr drátěného kartáče 115 mm
	CEDGT254Li	Akumulátorový vyžínač trávy Cedrus GT254Li, bez baterie a nabíječky v balení, max. 20V Li-Ion baterie, otáčky bez zatížení 9000 ot/min, šířka záběru 254 mm
	CEDST300LiX2	Akumulátorový vyžínač Cedrus ST300LiX2, bez baterie a nabíječky v balení, baterie max. 2x20V Li-Ion, otáčky bez zatížení 6700 ot/min, šířka záběru 300 mm
	CEDST280Li	Akumulátorový vyžínač Cedrus ST280Li, akumulátor max. 20V Li-Ion, otáčky bez zátěže 9000 ot/min, šířka řezu 280 mm, průměr vlasce 1,6 mm, nastavitelná délka 1,0 - 1,36 m, nastavitelná hlava 90°
	CEDBC350LiX2	Akumulátorová strunová sekačka Cedrus BC350Li, 2 x 20V Li-Ion akumulátor, 7000 ot/min bez zatížení, šířka sečení 350 mm, průměr struny 2,0 mm, automatický typ hlavy, dvourohý rukojeť
	CEDLM40LiX2	Akumulátorová sekačka Cedrus LM40LiX2, baterie 2 x max 20V Li-Ion, šířka sečení 400mm, výška sečení 25mm- 75mm / 6 poloh, centrální nastavení výšky ano, způsoby sečení zahrnují sečení, mulčování, objem koše 40l, pohon žádný
	CEDSC15Li	Akumulátorový postřikovač Cedrus SC15Li, baterie max. 20 V Li-Ion, objem nádrže 15 l, průtok 1,3 l/min, max. tlak 0,3 MPa, délka kopí 800 mm, otvor trysky 1,6 mm.

Foto	Katalogové číslo	Popis produktu
	CEDVC15Li	Akumulátorový vysavač Cedrus VC15Li, baterie max. 20V Li-Ion, objem nádrže 15l, sací tlak $\geq 8,0$ Kpa, průměr hadice 32mm, délka hadice 1,5m.
	CEDVC5Li	Akumulátorový vysavač Cedrus VC5Li, baterie max. 20V Li-Ion, objem nádrže 0,5l, sací tlak $\geq 3,8$ Kpa.
	CEDWF300Li	Cedrus WF300Li akumulátor max. 20V Li-Ion, průměr ventilátoru 300 mm, 3 stupně rychlosti.
	CEDLi-Ion 2Ah	Akumulátor Cedrus Li-Ion 2Ah, napětí max. 20V
	CEDLi-Ion 4Ah	Akumulátor Cedrus Li-Ion 4Ah, napětí max. 20V
	CEDLi-Ion 6Ah	Cedrus Li-Ion n 6Ah baterie, napětí max. 20V
	CEDFCH2.4	Rychlonabíječka Cedrus FCH2.4, vstupní napětí 230-240VAC, výstupní napětí 230-240VAC, nabíjecí proud 2,4A
	CEDFCH3.5	Cedrus FCH3.5 rychlonabíječka, vstupní napětí 230-240VAC, výstupní napětí 230-240VAC, nabíjecí proud 3,5A
	CEDDCH3.0	Duální nabíječka Cedrus DCH3.0, vstupní napětí 230-240VAC, výstupní napětí 230-240VAC, nabíjecí proud 3,0 A

Obrázek	Katalogové číslo	Popis produktu
	CEDCHPLi	Cedrus CHPLi USB nabíječka telefonů, vstupní napětí 20VDC, výstupní napětí 5V, nabíjecí proud 1,5A

KONSTRUKCE



1. Konektor čtvercového tvaru
2. Kryt hlavy
3. Hliníkový kryt
4. Spouštěč (tlačítko napájení)
5. Přepínač zpětného chodu
6. Měkká rukojeť
7. Tlačítko pro nastavení rychlosti
8. Pracovní světlo
9. Kontrolka regulace rychlosti
10. Háček pro zavěšení

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

PARAMETR		HODNOTA CEDIWB250LI
Model		Čtyřhran 1/2" 0 - 2 500 min-1
Hlava		0 - 1 800 min-1 0 - 800 min-1
Otáčky bez zatížení	Tvrdý režim	0 - 3 780 min-1 0 - 2,940 min-
	Střední režim	1 0 - 2 520 min-1 250 Nm 150
	Šetrný režim (měkký)	Nm 50 Nm
Frekvence zdvihu	Tvrdý režim	STEJNOSMĚRNÝ PROUD 20 V
	Střední režim	155 mm
	Měkký režim	1,1 kg
Maximální točivý moment	Tvrdý režim	
	Střední režim	
	Měkký režim	
Jmenovité napětí		
Celková délka (bez baterie)		
Čistá hmotnost (bez baterie)		

Vzhledem k neustálému zdokonalování a vývoji zařízení si výrobce vyhrazuje právo na změnu specifikací zařízení bez předchozího upozornění.

Specifikace se mohou v jednotlivých zemích lišit.

Hmotnost zařízení se může lišit v závislosti na použitém příslušenství, včetně baterie.

Baterie a nabíječka

Nabíjecí baterie	CEDLi-Ion 2Ah, CEDLi-Ion 4Ah, CEDLi-Ion 6Ah
Nabíječka	CEDFCH2.4, CEDDCH3.0, CEDFCH3.5

Upozornění!

Používejte pouze uvedené baterie a nabíječky. Použití jiných typů může vést k poškození a vzniku požáru.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Symbols

V této příručce a na přístroji jsou použity následující symboly. Před použitím se ujistěte, že uživatel plně chápe jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Ni-MH
Li-ion

Nevyhazujte elektrické zařízení a baterie do domovního odpadu! V souladu s evropskými směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a bateriích a akumulátorech a s prováděním těchto směrnic v souladu s národními zákony by měly být uvedené položky likvidovány odděleně a předány do recyklačního centra pro tento druh odpadu.

Účel

Spotřebič je určen k šroubování nebo odšroubování šroubů a matic.

Hluk

Typická vážená hladina hluku A stanovená podle normy EN62841-2-2:

Pro model CEDIWB250Li

Hladina akustického tlaku (LpA) : 87,7 dB(A) Hladina
akustického výkonu (LwA) : 98,7 dB(A) Nejistota měření
(K) : 3 dB (A)



Upozornění!

Používejte ochranu sluchu.

Vibrace

Celková hodnota vibrací stanovená podle normy EN62841-2-2

Provozní režim: Rázové utahování spojovacích dílů při maximálním výkonu stroje. Emise

vibrací (ah) : 7,53 m/s²

Nejistota měření (K) : 1,5 m/s²

Bezpečnost



Upozornění!

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte všechna varování, informace a bezpečnostní pokyny v tomto návodu. Nepřečtení nebo nepochopení návodu a informací v něm obsažených může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění. Příručku si uschovejte pro budoucí použití.

Bezpečnost na pracovišti

1. Pracovní prostor udržujte v čistotě. Pracujte pouze za dobrých světelných podmínek. Špinavé a nedostatečně osvětlené pracoviště je příčinou mnoha nehod.
2. Nepracujte s nářadím v oblastech s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti hořlavých kapalin, plynů a prachu. Akumulátorové nářadí vytváří jiskry, které by mohly vést ke vznícení těchto látek.
3. Kolemjdoucí, děti a zvířata by se měli zdržovat mimo pracovní prostor. Rozptylování pozornosti od práce je příčinou mnoha nehod.
4. Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkému prostředí. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem a poškození přístroje.

Bezpečnost uživatele

1. Při provozu dbejte zvýšené opatrnosti a věnujte pozornost každému úkonu, který provádíte. Nepoužívejte přístroj pod vlivem alkoholu, omamných látek, silných léků nebo jiných látek, které mohou ovlivnit váš střízlivý úsudek a reakční dobu. Kromě toho nepoužívejte přístroj pod vlivem silné únavy nebo špatné nálady. Chvilka nepozornosti při používání zařízení může vést k vážnému zranění.
2. Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová obuv, přilba a ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, mohou výrazně snížit riziko zranění.
3. Je třeba zabránit náhodnému spuštění zařízení. Před instalací baterie a před zvednutím přístroje se ujistěte, že je tlačítko napájení v poloze OFF. Zvedání přístroje s prstem na spínači a připojování baterie k přístroji s tlačítkem napájení v poloze ON může vést ke zranění.
4. Před spuštěním jednotky se ujistěte, že jsou z ní odstraněny všechny nástroje a klíče. Kontakt nářadí, klíčů apod. s pohyblivými částmi jednotky může vést k poškození jednotky a zranění uživatele.
5. Nepřeceňujte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Takové chování vám umožní udržet kontrolu nad spotřebičem v případě neočekávaných situací.
6. Vhodně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých částí spotřebiče. Zachycení vlasů, oblečení, rukavic nebo šperků o pohyblivé části spotřebiče může vést ke zranění.

Bezpečnost při práci s dobíjecími zařízeními

1. Nepřetěžujte spotřebič. Používejte správný spotřebič pro danou práci. Správný spotřebič umožní bezpečně a efektivně provádět práci.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud tlačítko napájení nefunguje správně. Práce s takovým přístrojem je nebezpečná. Před opětovným spuštěním spotřebiče jej opravte.
3. Před servisem, údržbou a čištěním vyjměte baterii. Snížíte tím riziko náhodného spuštění.
4. Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem. V rukou nezkušené osoby může být elektrické nářadí nebezpečné.
5. Přístroj pravidelně kontrolujte a udržujte. Zkontrolujte, zda nechybí, zda nejsou nesprávně namontované a poškozené součásti. Pokud je některá součástka přístroje poškozená nebo opotřebovaná, před opětovným spuštěním ji opravte nebo vyměňte.
6. Zařízení, příslušenství a součásti používejte k určenému účelu. Používání spotřebiče k jiným činnostem, než jsou popsány v návodu k obsluze, může vést k nebezpečným situacím, které mohou vést k poškození spotřebiče nebo zranění uživatele a okolostojících osob.
7. Udržujte rukojeť v řádném stavu. Rukojeť udržujte vždy suchou, čistou a zbavenou mastnoty a oleje. Kluzká rukojeť znemožňuje bezpečné držení přístroje a ztěžuje udržení přístroje pod kontrolou v případě nepředvídaných situací.

Bezpečnost baterie

1. Přístroj nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. I když je nabíječka vhodná pro jednu baterii, může v kombinaci s jinou baterií představovat riziko vzniku požáru.
2. Zařízení používejte pouze s baterií doporučenou výrobcem. Použití jiných typů baterií může způsobit riziko zranění nebo požáru.
3. Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům (např. kancelářským sponkám, mincím, klíčům, šroubům atd.), které by mohly působit jako spojka mezi oběma póly baterie. Spojení mezi svorkami by mohlo vést k popálení nebo vzniku požáru.
4. Za mimořádně nepříznivých podmínek může dojít k vylití kapaliny z akumulátoru; zamezte kontaktu. Dojde-li ke kontaktu s kapalinou, okamžitě místo opláchněte velkým množstvím vody. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může vést k podráždění a těžkým popáleninám.
5. Nepoužívejte poškozené nebo upravené baterie. Baterie v takovém stavu se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu a zranění.
6. Nevystavujte zařízení ani akumulátory vysokým teplotám. Vystavení těchto součástí ohni nebo teplotám nad 130°C může vést k výbuchu.

Údržba a servis

1. Přístroj servisujte pouze v autorizovaných servisních střediscích a opravujte jej pomocí originálních náhradních dílů. Tím zajistíte dlouhý a bezpečný provoz spotřebiče.
2. Při mazání jednotky a výměně příslušenství postupujte podle informací uvedených v této příručce.
3. Poškozené baterie neopravujte svépomocí. Opravy baterií smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska.

Bezpečný provoz rázového utahováku

1. Během provozu držte přístroj za izolovanou rukojeť. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud se přístroj dostane do kontaktu se skrytým elektrickým kabelem.
2. Při práci udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Při práci ve výšce dbejte na to, aby se pod uživatelem nikdo nenacházel.
3. Přístroj držte pevně a bezpečně.
4. Používejte ochranu sluchu.
5. Udržujte ruce mimo dosah pohyblivých částí zařízení.
6. Před instalací zkontrolujte, zda není zásuvka klíče opotřebovaná, prasklá a poškozená.
7. Správný utahovací moment se může lišit v závislosti na typu a velikosti utahované součásti. Uťahovací moment kontrolujte momentovým klíčem.



Pozor!

Nedovolte, aby znalost výrobku a provozní pohodlí (získané opakovaným používáním zařízení) nahradily přísné dodržování bezpečnostních opatření. Nesprávné použití nebo nedodržení bezpečnostních opatření popsanych v tomto návodu může vést ke zranění uživatele.

Důležité informace týkající se bateriových kazet

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte návod k obsluze a varování. umístěné na nabíječce, akumulátoru a zařízení.
2. Dobíjecí akumulátor nerozebírejte.
3. Pokud se doba provozu na jeden akumulátor výrazně zkrátí, okamžitě přístroj vypněte. To může vést k přehřátí součástí, popálení uživatele a v krajním případě i k výbuchu.
4. V případě zasažení očí elektrolytem je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Tento typ situace může vést až ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - a. Nedotýkejte se pólů baterie žádnými vodivými materiály.
 - b. Neukládejte baterii do nádob společně s kovovými předměty (např. mincemi, šrouby).
 - c. Zabraňte kontaktu baterie s vodou a nevystavujte přístroj dešti.

Zkrat může vést k průtoku vysokého napětí, přehřátí a následnému popálení nebo poškození přístroje.

6. Neskladujte přístroj a baterii na místech, kde teplota může dosáhnout nebo překročit 50(o) C.
7. Nepřipalujte akumulátor. Akumulátor může v důsledku kontaktu s ohněm explodovat.
8. Dbejte na to, abyste akumulátor neupustili nebo do něj neudeřili.
9. Nepoužívejte poškozený akumulátor.
10. Lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům předpisů o nebezpečném zboží. V případě komerční přepravy, např. třetími stranami, přepravními společnostmi apod. by měla být zásilka řádně zabalena a označena správným způsobem. Správnou přípravu zásilky je třeba konzultovat s odborníkem na nebezpečné látky. Je třeba dodržovat národní předpisy. Baterie by měla mít řádně chráněné otvory a zátky (např. přelepené páskou) a měla by být v obalu umístěna tak, aby se nemohla pohybovat.
11. Chcete-li baterii zlikvidovat, je třeba ji vyjmout ze zařízení a odnést do zařízení pro likvidaci tohoto typu materiálu. Podrobnosti získáte od výrobce nebo od místních úřadů. Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy

 **Pozor! Používejte pouze originální baterie Cedrus.**

Použití náhradních a upravených baterií může vést k poškození baterií a následně k požáru, zranění uživatele a okolních osob a škodám na majetku. Použití neoriginálních baterií navíc vede ke ztrátě záruky.

Tipy pro prodloužení životnosti baterií

1. Nedovolte, aby se baterie zcela vybila. Jakmile je patrný pokles výkonu spotřebiče, vypněte jej a připojte baterii k nabíjení.
2. Plně nabitou baterii nenabíjejte. Přebíjení zkracuje životnost baterie.
3. Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě (5oC - 45O) C. Pokud je akumulátor horký, počkejte, až vychladne.
4. Pokud se akumulátor nebude používat déle než 6 měsíců, měl by se znovu nabít.

PROVOZNÍ POPIS

Upozornění!

Před montáží a demontáží akumulátoru a před nastavením a kontrolou zařízení se ujistěte, že je zařízení vypnuté.

Montáž a demontáž baterie

Pozor!

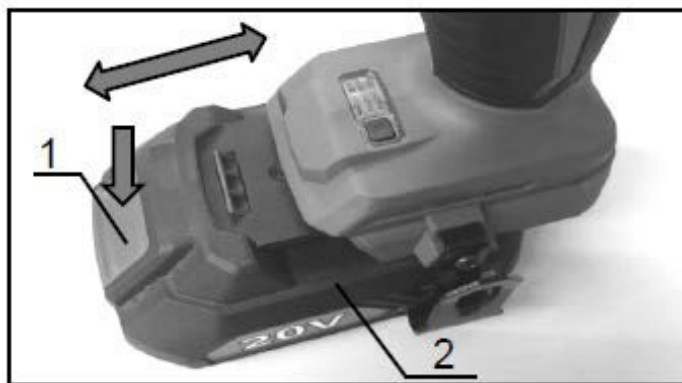
Před instalací a vyjmutím baterie musí být přístroj vypnutý.

Pozor!

Při montáži a demontáži baterie držte přístroj a baterii pevně. Pokud se vám přístroj nebo akumulátor uvolní z rukou, může dojít k poškození přístroje nebo akumulátoru a zranění osob.

Chcete-li vyjmout akumulátor (2), vysuňte jej ze zařízení a současně stiskněte tlačítko (1) na přední straně akumulátoru.

Chcete-li nasadit blok akumulátorů, umístěte jej tak, aby výstupek zapadl do drážky v otvoru zařízení, a poté blok akumulátorů zasuňte, dokud nezapadne na místo a nezacvakne.



Pozor!

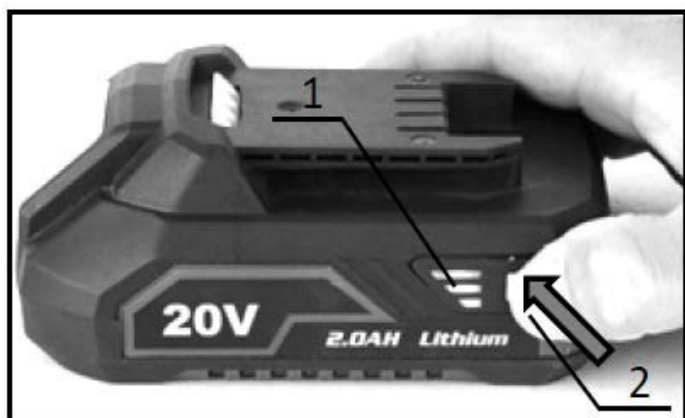
Blok akumulátorů vždy správně nainstalujte. Nesprávná instalace bateriového bloku může vést k jeho vyklouznutí ze zařízení, což může způsobit poškození a vést ke zranění uživatele i okolních osob.

Pozor!

Blok akumulátorů neinstalujte násilím. Pokud akumulátor nelze vložit jemně, znamená to, že není správně nainstalován.

Kontrola úrovně nabití akumulátoru

Stisknutím tlačítka indikátoru (2) na akumulátoru zkontrolujte úroveň jeho nabití. Po uvolnění tlačítka kontrolky (1) okamžitě zhasnou.



Níže je uvedeno podrobné označení indikátorů.

Kontrolky		Úroveň nabití baterie
na	vypnuto	
		75% - 100%
Zelená Oranžová Červená		
		25% - 50 %
Oranžová červená		
		10% - 25%
Červená		

Poznámka: V závislosti na provozních podmínkách a okolní teplotě se může indikovaná úroveň nabití mírně lišit od skutečného stavu nabití.

Systém ochrany zařízení/akumulátoru Zařízení je vybaveno ochranným systémem. V některých případech systém automaticky přeruší přívod energie, aby zabránil poškození přístroje a baterie, a tím prodloužil jejich životnost. Přístroj se během provozu automaticky vypne, pokud nastane některá z níže popsanych situací.

a) Ochrana proti přetížení

Pokud je spotřebič používán způsobem, při kterém je spotřeba energie vyšší než přijatelná úroveň, spotřebič se automaticky vypne a kontrolka napájení začne blikat zeleně. V této situaci spotřebič vypněte a nepokračujte v činnosti, která přetížení způsobuje.

b) Ochrana proti přehřátí

Pokud se spotřebič přehřeje, automaticky se vypne. V této situaci před opětovným spuštěním počkejte, až přístroj a baterie vychladnou.

c) Ochrana proti nadměrnému vybití

V případě, že úroveň nabití baterie není dostatečná pro další provoz, přístroj se automaticky vypne. V této situaci vyjměte akumulátor a připojte jej k nabíjení.

Tlačítko napájení (spoušť)



Před instalací dobíjecího akumulátoru se ujistěte, že tlačítko napájení funguje správně a po uvolnění se automaticky vrátí do polohy OFF.

Chcete-li přístroj spustit, stiskněte tlačítko napájení (1). Rychlost jednotky se zvyšuje úměrně velikosti tlaku na spoušť. Chcete-li jednotku zastavit, pusťte tlačítko napájení.



Pracovní světlo

Chcete-li aktivovat pracovní světlo (1), stiskněte tlačítko napájení. Kontrolka se rozsvítí po stisknutí spouště a zhasne, jakmile ji uvolníte.

 **Pozor!**

Nedívejte se přímo na lampu a zdroj světla.



Poznámka: Svítidlu otřete suchým hadříkem. Dávejte pozor, abyste nepoškrábali čočku lampy, protože to může výrazně ovlivnit kvalitu osvětlení.

Změna směru otáčení

 **Upozornění:** V případě, že se otáčení otáčí směrem k zemi, je nutné, aby se otáčky otáčely směrem k zemi.

Před pokračováním zkontrolujte směr otáčení.

 **Pozor!**

Spínač zpětného chodu používejte až po úplném zastavení jednotky. Změna směru otáčení v době, kdy se jednotka ještě otáčí, může vést k jejímu poškození.

 **Pozor!**

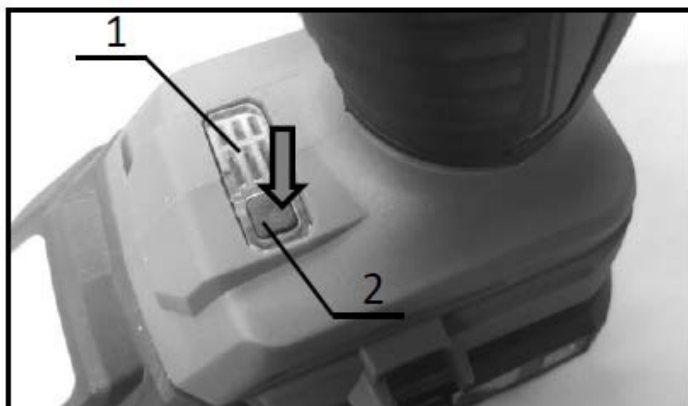
Pokud se jednotka nepoužívá, měl by být přepínač zpětného chodu v neutrální poloze.

Stisknutím přepínače zpětného chodu ze strany A se jednotka otáčí ve směru hodinových ručiček a ze strany B se otáčí proti směru hodinových ručiček.

Když je reverzační spínač v neutrální poloze, není možné stisknout tlačítko napájení.



Změna otáček/momentů



1. Změnou pracovních otáček může uživatel volit mezi třemi úrovněmi pracovní síly: tvrdou, střední a měkkou. Toto řešení pomáhá zvolit optimální sílu ve vztahu k prováděné práci.
2. Nastavení rychlosti je možné pouze při práci ve směru hodinových ručiček. Při práci ve směru proti směru hodinových ručiček je rychlost maximální a nelze ji nastavit.
3. Chcete-li změnit rychlost, stiskněte tlačítko napájení (2) a poté stiskněte tlačítko regulace rychlosti, dokud nedosáhnete požadované pracovní rychlosti.
4. Při každém stisknutí tlačítka regulace otáček se rozsvítí kontrolka (1).
5. Podrobnosti naleznete v tabulce na následující straně.

Úroveň síly	Rychlost	Účel	Příklad použití
Hard	0 - 2 500/min	Utahovací práce vyžadující sílu a rychlost	Montáž ocelových rámců a utahování dlouhé šrouby a vruty
Střední (medium)	0 - 1 800/min	Utahovací práce vyžadující dobré dokončovací práce	Montáž a demontáž lešení a rámců
Jemné (měkké)	0 - 800/min	Utahování menší silou	Montáž nábytku

Poznámka: Kontrolka zhasne přibližně 10 sekund po uvolnění tlačítka napájení, aby se šetřila baterie.

Poznámka: Změna pracovní rychlosti není možná, když je stisknuto tlačítko napájení.

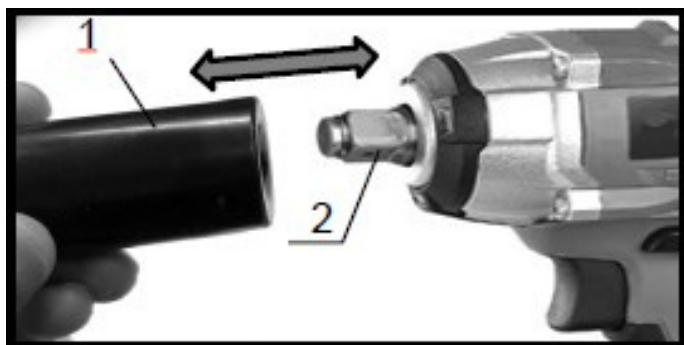
Pozor!

Před prací na přístroji se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že je vyjmutá baterie.

Výběr správné trysky

Vždy zvolte správnou nástrčku pro šroub nebo matici. Použití nástrčky nesprávné velikosti může vést k nesprávnému utahovacímu momentu a poškození šroubované součásti.

Montáž a demontáž rázových hlavíc



Chcete-li namontovat rázovou hlavici (1), zatlačte ji na čtyřhran (2) tak, aby se hlavice zajistila na místě.

Chcete-li nástrčnou hlavici vyjmout, vytáhněte ji.

Montáž háku (rukojeti) pro zavěšení nářadí

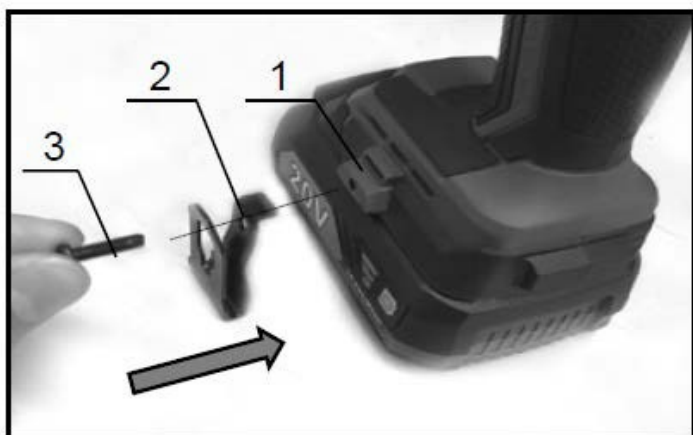
Upozornění.

Při instalaci závěsného háku dbejte na správné utažení šroubu. V opačném případě může dojít k oddělení rukojeti od nářadí, což může vést ke zranění uživatele a okolostojících osob.

Hák slouží k dočasnému zavěšení nářadí. Může být namontován na levé straně přístroje.

Chcete-li namontovat hák (2), umístěte jej do drážky (1) v krytu přístroje a poté jej utáhněte šroubem (3).

Chcete-li hák sejmout, vyšroubujte šroub a vytáhněte součástku ven.



POUŽITÍ

⚠ Upozornění: Při použití háčku je třeba dbát na to, aby se háček nezasekával.

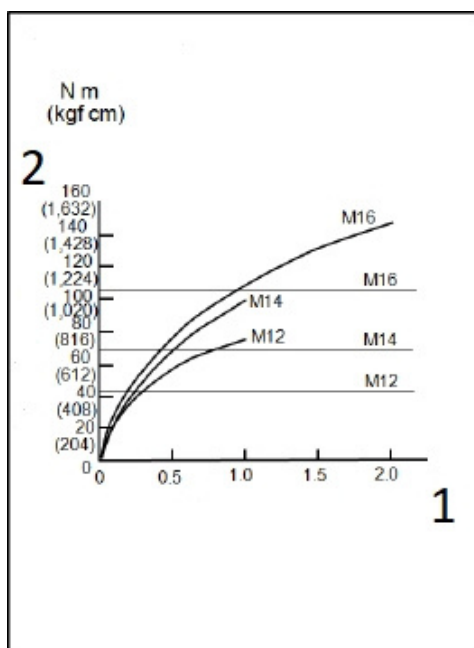
Vždy se ujistěte, že je baterie správně namontována a zajištěna na svém místě. Nesprávně namontovaný akumulátor může vypadnout, což může vést k poškození součástí přístroje a ke zranění uživatele a okolních osob.



Utahování Pro utahení pevně držte jednotku a nasadte krytku na šroub nebo matici. Spusťte klíč a utáhněte na požadovanou úroveň.

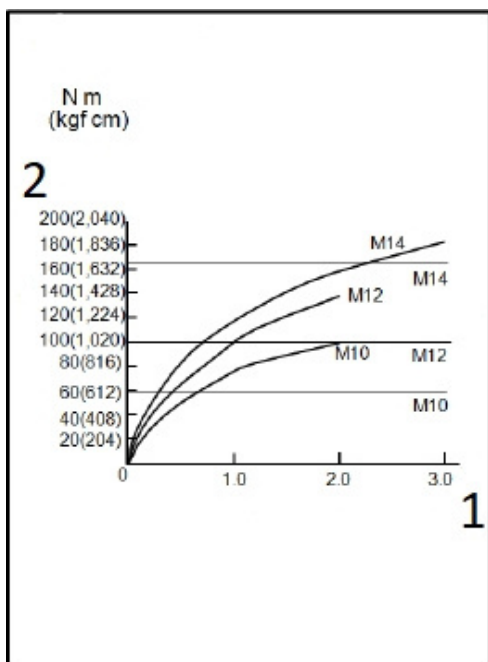
Správný utahovací moment se může lišit v závislosti na typu nebo velikosti šroubu, materiálu utahované součásti atd. Vztah mezi utahovacím momentem a dobou utahování je znázorněn v grafech na následující straně.

Správný utahovací moment pro standardní šrouby



1. Doba utahování (sekundy)
2. Utahovací moment

Správný utahovací moment pro vysokopevnostní šrouby



1. Doba utahování (sekundy)
2. Utahovací moment

Poznámka: Při použití náhradního akumulátoru pro pokračování v práci nechte přístroj nejméně 15 min.

Poznámka: Držte přístroj tak, aby mířil přímo na šroub.

Poznámka: Úderu příliš velká nebo je šroub utahován delší dobu, než je uvedeno na výkresech, může dojít k přetížení šroubu nebo zásuvky, jejich zlomení, poškození apod. Před zahájením práce vždy proveďte zkušební utažení, abyste zjistili správnou dobu a krouticí moment pro utažení šroubu.

Utahovací moment je ovlivněn mnoha různými faktory (některé jsou uvedeny níže). Po utažení vždy zkontrolujte utahovací moment momentovým klíčem.

1. Baterie

Pokud je akumulátor blízko vybití, napětí výrazně klesne a utahovací moment bude nižší.

2. Rázové zástrčky

Nesprávné dimenzování nástrčné hlavice a práce s opotřebovanou nástrčnou hlavicí snižuje utahovací moment.

3. Šrouby

Ačkoli jsou koeficient utahovacího momentu a třída šroubu stejné, správný utahovací moment se může lišit v závislosti na průměru šroubu.

Přestože průměry utahovaných šroubů mohou být stejné, správný utahovací moment se může lišit v závislosti na koeficientu momentu a třídě a délce šroubu.

4. Rukojeť a materiál

Způsob držení přístroje a materiál utahované součásti mohou ovlivnit utahovací moment.

5. Rychlost

Práce se zařízením při nízkých otáčkách může mít za následek nižší utahovací moment.

Odšroubování

Chcete-li povolit šrouby a matice, stiskněte tlačítko zpětného chodu na straně B tak, aby přístroj pracoval proti směru hodinových ručiček, a poté pracujte stejným způsobem jako při utahování.

ÚDRŽBA



Pozor!

Před prováděním jakékoli údržby, servisu, kontroly nebo čištění se ujistěte, že je jednotka vypnutá a že je vyjmutá baterie.

Poznámka: *Přístroj nečistěte benzínem, rozpouštědly, alkoholem apod. Tyto typy látek mohou způsobit změnu barvy, deformaci nebo poškození součástí přístroje.*

V zájmu zajištění vysokého výkonu a dlouhé životnosti přístroje by operace, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mělo provádět autorizované servisní středisko.

Volitelné příslušenství



Pozor!

Používejte pouze originální příslušenství a nástavce. Použití náhražek může vést ke zranění uživatele nebo poškození přístroje. Příslušenství a doplňky se smějí používat pouze k určenému účelu.

V případě dotazů k uvedenému příslušenství se obraťte na autorizovaného prodejce.

- Akumulátor a nabíječka

Poznámka: *Některé z výše uvedeného příslušenství může být součástí standardní výbavy spotřebiče.*

Společnost CEDRUS nenese odpovědnost za případné chyby v tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na používání spotřebiče a týkají se pouze technických nebo popisných údajů. Spotřebiče jsou v průběhu výroby modernizovány, proto se některé údaje uvedené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, které rovněž nemají vliv na používání spotřebiče.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EC

Níže podepsaný výrobce:

Ningbo Liangye Electric Appliances Co., Ltd.

Qian Hou Chen Village, Yunlong Town Yinzhou, 315137 Ningbo, Zhejiang, P.R.C..

Dovozce: Cedrus 90-06, Brzeziny, ul. Przemysłowa 1, Polsko.

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci ve Společenství:

Aleksandra Janowska 90-06, Brzeziny, ul. Przemysłowa 1, Polsko tímto prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek:

Rázový klíč

Model:

LCW_{VVV}-AB-2000 / CEDIWB₂₀Li

splňují následující normy a normativní dokumenty:

2006/95/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

EN 62841-1:2010, EN 62841-2-2:2014

EN 50143-1:2017/A11:2020, EN 50143-2:2010, EN IEC 50143-1:2021, EN IEC 50143-

2:2021 EN 62321

Model	LCW _{VVV} -AB-2000 / CEDIWB ₂₀ Li
Baterie	max. 20V Li-Ion
Otáčky bez zatížení	• / 800 / 1800 / 2000 ot/min
Náraz	• / 1100 / 2000 / 3000 obr.

Název a číslo oznámeného subjektu
TÜV SÜD Product Service GmbH, NB 0123

宁波良业电器有限公司
NINGBO LIANGYE ELECTRIC APPLIANCES CO., LTD

Značka chen
Certifikáční manažer

Ningbo

2022.6.30